2025/857

12.5.2025

EUROOPA KOHTU OTSUS,

1. aprill 2025,

kohtuistungite veebis ülekandmise rakenduseeskirjade ja -korra kohta [2025/857]

EUROOPA KOHUS,

võttes arvesse Euroopa Liidu Kohtu põhikirja (edaspidi „põhikiri“), eelkõige artiklit 31,

võttes arvesse kodukorda, eelkõige artiklit 80a,

võttes arvesse praktilisi juhiseid pooltele seoses Euroopa Kohtule esitatavate kohtuasjadega, eelkõige punkte 66, 88 ja 89,

ning arvestades järgmist:

(1) Kuna liidu õigus hõlmab üha mitmekesisemaid valdkondi, on Euroopa Kohtu menetluses järjest enam kohtuasju ja tal tuleb teha lahendeid, millel on sageli konkreetne mõju liidu kodanike igapäevaelule. Selles kontekstis on oluline muuta paremini arusaadavaks Euroopa Kohtu roll ja tegevus ning tagada, et nii kohtuistungil suuliste seisukohtade ärakuulamiseks esitatud poolte väited, argumendid ja seisukohad kui ka kohtujuristide ettepanekud ja kohtu tehtud otsused oleksid laiemalt kättesaadavad.

(2) Kuigi Euroopa Kohtu istungitel osalemine on kahtlemata parim viis selle eesmärgi saavutamiseks, ei ole füüsiline osalemine kohtuistungitel siiski alati võimalik kas selleks vajaliku reisimise tõttu või muudel põhjustel, mis on eelkõige seotud asjaomaste isikute isikliku, majandusliku või rahalise olukorraga. Seepärast tuleks kasutada tehnoloogia pakutavaid võimalusi ja näha ette, et teatavaid kohtuistungeid kantakse üle Euroopa Liidu Kohtu veebisaidil.

(3) Arvestades õigusemõistmise funktsiooni eripära ja eelkõige vajadust tagada vaidluste segamatu kulgemine kohtuistungitel suuliste seisukohtade ärakuulamiseks, tuleb teha vahet viimati nimetatud kohtuistungitel ja kohtuistungitel, millel esitatakse kohtujuristi ettepanekuid või kuulutatakse kohtuotsuseid.

(4) Lisaks tuleb täpsustada ühelt poolt veebis ülekandmise laadi ja korda, võttes nõuetekohaselt arvesse isikuandmete kaitsega seotud nõudeid, ning teiselt poolt kohtuistungite videosalvestiste kasutamise tingimusi, mis on seotud vajadusega tagada kodukorra artikli 80a lõigetes 5–7 osutatud sätete kasulik mõju.

OTSUSTAB:

Artikkel 1

Otsuse reguleerimisala

1. Käesoleva otsuse sätetega rakendatakse kodukorra artiklit 80a.

2. Käesolevat otsust kohaldatakse Euroopa Kohtu otsuste kuulutamiseks ja kohtujuristi ettepanekute esitamiseks korraldatavate kohtuistungite veebis ülekandmise suhtes. Otsust kohaldatakse ka suuliste seisukohtade ärakuulamiseks korraldatavate kohtuistungite veebis ülekandmise suhtes, kui kodukorra artiklis 80a sätestatud tingimused on täidetud.

Artikkel 2

Kohtuotsuste kuulutamiseks ja ettepanekute esitamiseks korraldavate kohtuistungite veebis ülekandmine

1. Euroopa Kohtu otsuste kuulutamine ja kohtujuristi ettepanekute esitamine kantakse otse üle Euroopa Liidu Kohtu (edaspidi „institutsioon“) veebisaidil kohtuotsuse kuulutamiseks või ettepaneku esitamiseks määratud päeval.

2. Veebiülekanne toimub keeles, mida esineja kasutab kohtuotsuse kuulutamiseks või ettepaneku esitamiseks, ja vajaduse korral muus keeles või keeltes, mis on asjaomasel istungil kättesaadavad.

3. Videosalvestis kohtuotsuse kuulutamiseks või ettepaneku esitamiseks korraldatavast kohtuistungist jääb institutsiooni veebisaidil kättesaadavaks, kui ei ole otsustatud teisiti.

4. Euroopa Kohus säilitab videosalvestise arhiveerimise ja teabevahetuse eesmärgil.

Artikkel 3

Suuliste seisukohtade ärakuulamiseks korraldatavate kohtuistungite veebis ülekandmine

1. Veebis ülekantavad kohtuistungid suuliste seisukohtade ärakuulamiseks kantakse institutsiooni veebisaidil üle ajalise viitega.

2. Kohtuistung kantakse üle nii kohtumenetluse keeles kui ka kõigis keeltes, mille puhul on ette nähtud sünkroontõlge.

3. Ilma et see piiraks kodukorra artikli 80a lõigete 6 ja 7 kohaldamist, jääb veebis üle kantud kohtuistungi videosalvestis institutsiooni veebisaidil kättesaadavaks üheks kuuks pärast kohtuistungi lõpetamist. Pärast selle tähtaja möödumist ei ole videosalvestis veebisaidil enam kättesaadav ja Euroopa Kohus säilitab selle arhiveerimise eesmärgil.

4. Kui pool või põhikirja artiklis 23 nimetatud huvitatud isik leiab, et videosalvestis kohtuistungist, millel ta osales, tuleb eespool nimetatud veebisaidilt eemaldada, teatab ta sellest Euroopa Kohtule nii kiiresti kui võimalik, selgitades, millistel asjaoludel on vaja videosalvestis eemaldada. Kui Euroopa Kohus selle taotluse rahuldab, eemaldatakse asjaomane videosalvestis veebisaidilt viivitamata. Kui asjaolud seda õigustavad, võib Euroopa Kohus videosalvestise eemaldada ka omal algatusel.

Artikkel 4

Kohtuistungite veebis ülekandmise kord

1. Käesoleva otsusega hõlmatud kohtuistungid kantakse veebis üle täies mahus, välja arvatud erandjuhtudel.

2. Veebis üle kantaval Euroopa Kohtu istungil osalejatele, olgu tegemist poolte, põhikirja artiklis 23 nimetatud huvitatud isikute või muude isikutega, teatatakse nõuetekohaselt veebis ülekandmisest ning kohtusaalis võetakse meetmeid, et minimeerida piltide ja isikuandmete kogumist. Seega jäetakse teatavad istekohad, mis on nõuetekohaselt kindlaks määratud, väljapoole kaamera vaatevälja.

Artikkel 5

Veebis ülekandmise laad ja kohtuistungite videosalvestiste kasutamise tingimused

1. Euroopa Kohtu istungi veebiülekanne institutsiooni veebisaidil ei ole mingil juhul selle istungi autentne salvestis, ametlik raport või protokoll.

2. Kohtuistungil suuliste seisukohtade ärakuulamiseks peetavate arutelude sünkroontõlge, mis on kättesaadav vastavalt vajadusele, on mõeldud suhtluse hõlbustamiseks kohtuistungil ega kujuta endast ametlikku raportit istungil peetud aruteludest. Ainult kohtusaalis öeldu on autentne.

3. Kõik institutsiooni veebisaidil kättesaadavaks tehtud videosalvestiste reprodutseerimise õigused on kaitstud. Seetõttu on keelatud mis tahes vormis täielikult või osaliselt salvestada, talletada või alla laadida institutsiooni veebisaidil üle kantavat Euroopa Kohtu istungit, olenemata sellest, kas tegemist on pildi või heliga, sealhulgas erinevate suulise tõlke kanalite heliga. Samuti on keelatud Euroopa Kohtu istungit mis tahes vormis täielikult või osaliselt taasedastada.

Artikkel 6

Jõustumine

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele järgneva kuu esimesel päeval.

Luxembourg, 1. aprill 2025

Kohtusekretär	*President*
A. CALOT ESCOBAR	K. LENAERTS